



RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE

Liberté
Égalité
Fraternité

BOAMP.fr

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

Avis d'attribution de marché

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis/?q=idweb:25-48648>

Département(s) de publication : **91**

Annonce n° **25-48648**

Section 1 - Acheteur

1.1 Acheteur

Nom officiel : Conseil Départemental de l'Essonne

Forme juridique de l'acheteur : Autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur : Services d'administration générale

Section 2 - Procédure

2.1 Procédure

Titre : Prestations de services d'interprétariat pour le compte du Département de l'Essonne

Description : Prestations d'interprétariat Lot 1 : Prestations d'interprétariat physique et téléphonique en langues étrangères en milieu social Lot 2 : Prestations de traduction écrite en langues étrangères Échéance du marché actuel = 12 avril 2025

Identifiant de la procédure : bd9c5d35-1e79-486c-96c4-fffada567980

Identifiant interne : 2900_1_02

Type de procédure : Ouverte

La procédure est accélérée : non

2.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv) : 79540000 Services d'interprétation

Nomenclature supplémentaire (cpv) : 79540000 Services d'interprétation

2.1.3 Valeur

Valeur estimée hors TVA : 720,000 Euro

2.1.4 Informations générales

Base juridique :

Section 5 - Lot

5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0001

Titre : Prestations d'interprétariat physique et téléphonique en langues étrangères en milieu social

Description : Le marché a pour objectif de permettre et/ou de faciliter la communication entre les personnes étrangères et les agents du Département de l'Essonne ou toute personne agissant pour le compte du département

Identifiant interne : 1

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79540000 Services d'interprétation

Nomenclature supplémentaire (cpv): 79540000 Services d'interprétation

Options :

Description des options : Les candidats peuvent répondre, s'ils le souhaitent pour le lot n°1 uniquement, à une prestation supplémentaire facultative ayant l'objet suivant : Prestation de traduction par le biais d'un système de visio (description des prestations attendues à l'article 6-1-2 du Ccp)

5.1.4 Renouvellement

Nombre maximal de renouvellements : 3

L'acheteur se réserve le droit d'effectuer des achats supplémentaires auprès du contractant, comme décrit ici : Le marché est susceptible d'être reconduit à trois reprises, à chaque fois pour une période de douze mois

5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui

5.1.10 Critères d'attribution

Critère :

Type : Qualité

Description : Valeur technique

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 45

Critère :

Type : Qualité

Description : Délais

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 15

Critère :

Type : Prix

Description : Prix

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 40

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de médiation : Tribunal administratif de Versailles

Organisation chargée des procédures de recours : Tribunal administratif de Versailles

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché : Conseil Départemental de l'Essonne

TED eSender : Avenue-Web Systèmes

5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0002

Titre : Prestations de traduction écrite en langues étrangères

Description : Le dispositif de prestations d'interprétariat à destination des personnes étrangères a pour objectif de permettre et/ou de faciliter la communication et la compréhension de documents entre les personnes étrangères et les agents du Département de l'Essonne ou les personnes agissant dans le cadre d'une prestation pour le compte du Département de l'Essonne (prestataires extérieurs...) dans l'exercice de leurs missions respectives

Identifiant interne : 2

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv) : 79540000 Services d'interprétation

Nomenclature supplémentaire (cpv) : 79540000 Services d'interprétation

Options :

Description des options : Les candidats peuvent répondre, s'ils le souhaitent pour le lot n°1 uniquement, à une prestation supplémentaire facultative ayant l'objet suivant : Prestation de traduction par le biais d'un système de visio (description des prestations attendues à l'article 6-1-2 du Ccp)

5.1.4 Renouvellement

Nombre maximal de renouvellements : 3

L'acheteur se réserve le droit d'effectuer des achats supplémentaires auprès du contractant, comme décrit ici : Le marché est susceptible d'être reconduit à trois reprises, à chaque fois pour une période de douze mois

5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui

5.1.10 Critères d'attribution

Critère :

Type : Qualité

Description : Valeur technique

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 45

Critère :

Type : Qualité

Description : Délais

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 15

Critère :

Type : Prix

Description : Prix

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 40

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de médiation : Tribunal administratif de Versailles

Organisation chargée des procédures de recours : Tribunal administratif de Versailles

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché : Conseil Départemental de l'Essonne

TED eSender : Avenue-Web Systèmes

Section 6 - Résultats

Valeur de tous les contrats attribués dans cet avis : 720,000 Euro

6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0001

Au moins un lauréat a été choisi.

6.1.2 Informations sur les lauréats

Lauréat :

Nom officiel : ISM INTERPRETARIAT

Offre :

Identifiant de l'offre : ISM INTERPRETARIAT

Identifiant du lot ou groupe de lots : LOT-0001

Valeur de l'offre : 600,000 Euro

L'offre est une variante : non

Sous-traitance : Pas encore connu

Informations relatives au marché :

Identifiant du marché : 20252900101

Titre : Prestations d'interprétariat physique et téléphonique en langues étrangères en milieu social

Date de conclusion du marché : 18/04/2025

Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre : non

6.1.4 Informations statistiques

Offres ou demandes de participation reçues :

Type de soumissions reçues : Offres

Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 6

Type de soumissions reçues : Offres reçues de soumissionnaires de micro, petite ou moyenne taille

Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 5

Type de soumissions reçues : Offres reçues de soumissionnaires enregistrés dans des pays de l'Espace économique européen autres que le pays de l'acheteur

Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 0

Type de soumissions reçues : Offres reçues de soumissionnaires enregistrés dans des pays situés en dehors de l'Espace économique européen

Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 0

Type de soumissions reçues : Offres présentées par voie électronique

Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 6

6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0002

Au moins un lauréat a été choisi.

6.1.2 Informations sur les lauréats

Lauréat :

Nom officiel : AGENCE FRANÇAISE DE TRADUCTION ET DE COMMUNICATION

Offre :

Identifiant de l'offre : AGENCE FRANÇAISE DE TRADUCTION ET DE COMMUNICATION

Identifiant du lot ou groupe de lots : LOT-0002

Valeur de l'offre : 120,000 Euro

L'offre est une variante : non

Sous-traitance : Pas encore connu

Informations relatives au marché :

Identifiant du marché : 20252900102

Titre : Prestations de traduction écrite en langues étrangères

Date de conclusion du marché : 18/04/2025

Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre : non

6.1.4 Informations statistiques

Offres ou demandes de participation reçues :

Type de soumissions reçues : Offres

Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 7

Type de soumissions reçues : Offres reçues de soumissionnaires de micro, petite ou moyenne taille

Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 6

Type de soumissions reçues : Offres reçues de soumissionnaires enregistrés dans des pays de l'Espace économique européen autres que le pays de l'acheteur

Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 0

Type de soumissions reçues : Offres reçues de soumissionnaires enregistrés dans des pays situés en dehors de l'Espace économique européen

Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 0

Type de soumissions reçues : Offres présentées par voie électronique

Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 7

Section 8 - Organisations

8.1 ORG-0001

Nom officiel : Avenue-Web Systèmes

Numéro d'enregistrement : 0A7BABF6-9E28-7B8E-4D39A8E7149B0DAC

Ville : Seyssinet-Pariset

Code postal : 38170

Subdivision pays (NUTS) : Isère (FRK24)

Pays : France

Adresse électronique : publications-joue@aws-france.com

Téléphone : +33480041260

Rôles de cette organisation :

TED eSender

8.1 ORG-0002

Nom officiel : Conseil Départemental de l'Essonne

Numéro d'enregistrement : 66874

Adresse postale : Boulevard de France - Georges Pompidou

Ville : évery-Courcouronnes

Code postal : 91012

Subdivision pays (NUTS) : Essonne (FR104)

Pays : France

Point de contact : Le Président du Conseil départemental de l'Essonne

Adresse électronique : contact@essonne.fr

Téléphone : 0160919191

Adresse internet : <https://www.essonne.fr/>

Profil de l'acheteur : <https://www.marches-publics.info>

Rôles de cette organisation :

Acheteur

8.1 ORG-0003

Nom officiel : Conseil Départemental de l'Essonne

Numéro d'enregistrement : 1857931

Adresse postale : Boulevard de France - Georges Pompidou

Ville : évery-Courcouronnes Cedex

Code postal : 91012

Subdivision pays (NUTS) : Essonne (FR104)

Pays : France

Point de contact : SACP

Adresse électronique : contact@essonne.fr

Téléphone : 0160919191

Rôles de cette organisation :

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

8.1 ORG-0004

Nom officiel : Tribunal administratif de Versailles

Numéro d'enregistrement : 0A7BAC4C-DDDC-6FFC-BE4187C9B1BCBD66

Adresse postale : 56 avenue de Saint Cloud

Ville : Versailles

Code postal : 78011

Subdivision pays (NUTS) : Yvelines (FR103)

Pays : France

Adresse électronique : greffe.ta-versailles@juradm.fr

Téléphone : 0139205400

Télécopieur : 0139205487

Rôles de cette organisation :

Organisation chargée des procédures de recours

8.1 ORG-0005

Nom officiel : Tribunal administratif de Versailles

Numéro d'enregistrement : 0A7BAC5B-02CD-C5BF-0598B67F01DB4348

Adresse postale : 56 avenue de Saint Cloud

Ville : Versailles

Code postal : 78011

Subdivision pays (NUTS) : Yvelines (FR103)

Pays : France

Adresse électronique : greffe.ta-versailles@juradm.fr

Téléphone : 0139205400

Télécopieur : 0139205487

Rôles de cette organisation :

Organisation chargée des procédures de médiation

8.1 ORG-0006

Nom officiel : ISM INTERPRETARIAT

Taille de l'opérateur économique : Grande

Numéro d'enregistrement : 1575041-1-1-1

Adresse postale : 90 Av De Flandre

Ville : Paris 19

Code postal : 75019

Subdivision pays (NUTS) : Paris (FR101)

Pays : France

Adresse électronique : marches@ism-mail.fr

Téléphone : 0153265250

Rôles de cette organisation :

Soumissionnaire

Bénéficiaire effectif

Nationalité du propriétaire : France

Lauréat de ces lots : LOT-0001

8.1 ORG-0007

Nom officiel : AGENCE FRANÇAISE DE TRADUCTION ET DE COMMUNICATION

Taille de l'opérateur économique : Micro, petite ou moyenne

Numéro d'enregistrement : 1575041-1-2-1

Adresse postale : 51 Rue Hoche

Ville : Ivry-Sur-Seine

Code postal : 94200

Subdivision pays (NUTS) : Val-de-Marne (FR107)

Pays : France

Adresse électronique : bourasse@aftcom.com

Téléphone : 0146700780

Rôles de cette organisation :

Soumissionnaire

Bénéficiaire effectif

Nationalité du propriétaire : France

Lauréat de ces lots : LOT-0002

Section 11 - Informations relatives à l'avis

11.1 Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis : 95665480-c0b6-43e6-8789-4d4db109ade4 - 01

Type de formulaire : Résultats

Type d'avis : Avis d'attribution de marché ou de concession – régime ordinaire

Date d'envoi de l'avis : 29/04/2025 à 12:16

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible : français

11.2 Informations relatives à la publication

Date d'envoi du présent avis à la publication : 29/04/2025